

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Fondazione «Ezio Sogno-Fortuna» – con sede in AOSTA – presso il Dipartimento Sovrintendenza agli studi.

Bando di concorso per l'assegnazione di una Borsa di Studio intitolata alla memoria dello studente universitario Ezio Sogno-Fortuna, a favore di uno studente bisognoso e meritevole iscritto alla Facoltà di Ingegneria nell'anno accademico 2008/2009.

Art. 1 Oggetto

Per onorare e perpetuare la memoria del compianto sig. Ezio SOGNO-FORTUNA, studente universitario della Facoltà di Ingegneria, deceduto in un incidente stradale il 29 luglio 1960, la Fondazione «Ezio Sogno-Fortuna», eretta in Ente Morale con D.P.R. 26 agosto 1961, istituisce per l'anno accademico 2008/2009 presso la sede della Fondazione (Dipartimento Sovrintendenza agli Studi di AOSTA) – una Borsa di Studio, intitolata allo Scomparso e da assegnarsi, mediante concorso, secondo le norme previste negli articoli seguenti, ad uno studente bisognoso e meritevole iscritto alla facoltà di ingegneria alla data di presentazione della domanda.

Art. 2 Entità

Il patrimonio della Fondazione «Ezio Sogno-Fortuna», intangibile ed indisponibile, è costituito da un capitale di € 8.418,25 (corrispondenti a lire 16.300.000, come risulta dallo Statuto) depositato presso la Banca Carige, sede di AOSTA, sul conto di corrispondenza n. 63380 intestato alla Fondazione «Ezio Sogno-Fortuna».

Gli interessi annui di detto capitale costituiscono l'entità della borsa di studio.

Art. 3 Requisiti per la partecipazione

Sono ammessi al concorso gli studenti che si trovano nelle seguenti condizioni:

- a) Siano in possesso del Diploma valido per l'ammissione al 1° anno della Facoltà di Ingegneria;
- b) Siano cittadini italiani;
- c) Siano residenti in Valle d'Aosta da almeno cinque anni alla data di presentazione della domanda;

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Fondation « Ezio Sogno-Fortuna » – c/o Département de la surintendance des écoles – AOSTE.

Avis. Attribution d'une bourse d'études à la mémoire de Ezio Sogno-Fortuna à un étudiant nécessiteux et méritant inscrit à la faculté d'ingénierie au titre de l'année académique 2008/2009.

Art. 1^{er} Objet

La fondation « Ezio Sogno-Fortuna », reconnue en tant que personne morale par le DPR du 26 août 1961 et ayant son siège auprès du Département de la surintendance des écoles, à AOSTE, institue au titre de l'année académique 2008/2009 une bourse d'études afin d'honorer et de perpétuer la mémoire du regretté Ezio SOGNO-FORTUNA, étudiant de la faculté d'ingénierie décédé le 29 juillet 1960, lors d'un accident de la route. Ladite bourse d'études est attribuée par voie de concours aux termes des dispositions visées aux articles suivants à un étudiant nécessiteux et méritant inscrit à la faculté d'ingénierie à la date de dépôt de l'acte de candidature.

Art. 2 Montant

Le patrimoine insaisissable et indisponible de la fondation « Ezio Sogno-Fortuna » est constitué d'un capital de 8 418,25 € (correspondant aux 16 300 000 liras figurant aux statuts) déposé sur le compte n° 63380 de la *Banca CARIGE*, agence d'AOSTE, au nom de la fondation « Ezio Sogno-Fortuna ».

Les intérêts annuels relatifs au capital susmentionné constituent le montant de la bourse d'études.

Art. 3 Conditions requises

Peuvent faire acte de candidature les étudiants qui réunissent les conditions suivantes :

- a) Posséder un diplôme valable pour l'inscription en première année de la faculté d'ingénierie ;
- b) Être citoyen italien ;
- c) Être résidant en Vallée d'Aoste depuis au moins cinq ans à la date de dépôt de l'acte de candidature ;

- d) Appartengano a famiglia bisognosa;
- e) Siano iscritti alla data di presentazione della domanda, alla Facoltà di Ingegneria, con preferenza per il corso di Laurea di ingegneria civile o in subordine a qualsiasi diverso corso di Laurea della Facoltà di Ingegneria.

Art. 4
Termini e modalità per la
presentazione della domanda

Gli aspiranti debbono presentare la domanda, come da apposito modello allegato al presente bando, indirizzata al Presidente della Fondazione, presso il Dipartimento Sovrintendenza agli Studi della Valle d'Aosta, entro le ore 12.00 del 30 ottobre 2008, pena l'esclusione, allegando copia della dichiarazione dei redditi dell'anno 2007, relativo al nucleo familiare risultante nello stato di famiglia anagrafico alla data di presentazione della domanda.

Art. 5
Designazione

Alla designazione del vincitore provvede il Consiglio di Amministrazione della Fondazione.

La decisione del Consiglio di Amministrazione, in merito alla designazione, è insindacabile.

Art. 6
Graduatoria

La graduatoria dei concorrenti, per i quali sia stata accertata l'esistenza delle condizioni di ammissibilità previste al precedente art. 3, è effettuata utilizzando il parametro del reddito dichiarato. A parità di reddito, sarà data preferenza allo studente più giovane.

Art. 7
Borsa di studio non assegnata

Qualora la Borsa non possa essere assegnata per mancanza di concorrenti in possesso dei requisiti di merito richiesti o per qualsiasi altra causa, il suo ammontare rimarrà a disposizione del Consiglio di Amministrazione della Fondazione.

Art. 8
Assegnazione

La Borsa verrà assegnata entro la prima metà del mese di dicembre 2008 e l'ammontare sarà versato in un'unica soluzione

Art. 9
Cumulabilità

La presente Borsa di studio è cumulabile con le borse di

- d) Faire partie d'un foyer nécessiteux ;
- e) Être inscrit, à la date de dépôt de l'acte de candidature, à quelque cours que ce soit de la faculté d'ingénierie, priorité étant donnée aux étudiants de génie civil.

Art. 4
Délai et modalités de dépôt
des actes de candidature

Les intéressés doivent déposer leur acte de candidature, établi suivant le modèle annexé au présent avis et adressé au président de la fondation, au Département de la surintendance des écoles au plus tard le 30 octobre 2008, 12 heures, sous peine d'exclusion. L'acte de candidature doit être assorti de la déclaration des revenus 2007 des membres du foyer figurant sur la fiche familiale d'état civil à la date de dépôt dudit acte.

Art. 5
Désignation du lauréat

Le lauréat est désigné par le Conseil d'administration de la fondation.

La décision du Conseil d'administration est sans appel.

Art. 6
Liste d'aptitude

La liste d'aptitude des candidats dont il est attesté qu'ils réunissent effectivement les conditions visées à l'art. 3 du présent avis est établie sur la base du revenu déclaré par ceux-ci. À égalité de revenu, priorité est donnée à l'étudiant le plus jeune.

Art. 7
Bourse non attribuée

Au cas où la bourse ne pourrait être attribuée faute de candidats réunissant les conditions requises ou pour toute autre raison, le montant y afférent reste à la disposition du Conseil d'administration de la fondation.

Art. 8
Attribution

La bourse est attribuée au plus tard au cours de la première moitié du mois de décembre 2008 et le montant y afférent est versé en une seule fois.

Art. 9
Cumul

La bourse d'études visée au présent avis peut être cumu-

studio erogate dall'Assessorato regionale all'Istruzione e Cultura.

Aosta, 11 luglio 2008.

Il Presidente
della Commissione
SOGNO

N. 161

Comunità di Montagna Mont Emilius.

Publicazione esito della selezione pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di n.1 collaboratore (geometra) – area tecnico-manutentiva – categoria C, posizione economica C2 del C.C.R.L., a 36 ore settimanali.

Ai sensi della normativa vigente, si rende noto che, in relazione alla selezione pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 collaboratore (geometra) – area tecnico-manutentiva – categoria C, posizione economica C2 del C.C.R.L., a 36 ore settimanali, la graduatoria definitiva è la seguente:

lée avec les bourses d'études versées par l'Assessorat régional de l'éducation et de la culture.

Fait à Aoste, le 11 juillet 2008.

Le président
du jury,
Carolina SOGNO

N° 161

Communauté de montagne Mont-Emilius.

Publication des résultats de la sélection externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'un collaborateur (géomètre) – aire technique et de l'entretien - catégorie C , position économique C2 du statut unique régional, à 36 heures hebdomadaires.

Aux termes des lois en vigueur, avis est donné du fait que, à l'issue de la sélection externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'un collaborateur (géomètre) – aire technique et de l'entretien - catégorie C, position économique C2 du statut unique régional, à 36 heures hebdomadaires, la liste d'aptitude définitive indiquée ci-après a été établie:

GRADUATORIA/LISTE D'APTITUDE DÉFINITIVE

NOMINATIVO CANDIDATS	PUNTI RÉSULTATS
1° GIACOMELLI Simona	17,958/24
2° CHABLOZ Manuel	17,094/24
3° LILLAZ Lorenzo	14,150/24
4° GRANGE Marco	13,463/24

Quart, 28 luglio 2008.

Il Segretario
JORRIOZ

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 162

Fait à Quart, le 28 juillet 2008.

Le secrétaire,
Piera JORRIOZ

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 162